

## Manual de Corte (Acotaciones Sobre la Exposición Manual del Corte)

por Justo Pastor Mellado

---

Me habría dicho: velocidad.... entonces, habría que pensar en el dispositivo de lanzamiento (brazo, materia, soporte). Puesto en obra la tecnología corporal. Fuera del alcance; expulsificación de lo recolectado en porciones adecuadas al expedición: envío. Desprendimiento de retina y de placenta, asociados a la condición de visualidad y a la concepción de natalidad, si madre es, amarrarse a . Entonces, des-amarre, des-madre, des-arcille.. Esto es, que la tierra amasada está ligada a los orígenes del dispositivo doméstico : conservación y transformación alimentaria. Des, como particular, por su etimología, es hacer lo contrario de; también prefijo despectivo, como en desacuerdo, desaguar, desconfiar. Del latín “dis”, aparte, separado. Arcilla y madre, una asociación pachamámica invertida por el gesto de lanzamiento y la distancia de la noción de “alma primitiva”.

Necesidad de rentabilizar lo editorial, por sobre lo caracterial de la exposición; sobrepasar la noción de catálogo, entre otras, para ver (s) ificar el malestar por la falta de una supuesta explicación. Digo: asunto de carácter (de la obra), según las condiciones de lo mostrado. Chiloé (museo de arte moderno) Temuco. (Sala municipal). Ausencia de dispositivo, presencia editorial. Este libro corto, teniendo como base de acuerdo, las fotografías que reproducen y certifican la instancia de ensañamiento/ desensacamiento de una cantidad regulada de arcilla.

Arcilla ensacada en bolsas de plástico transparente, mediante una máquina que la inyecta a presión en el interior de una manga de plástico. PBL. Pasta Blanca Línea. Es una denominación análoga al producto nacional bruto de las artes visuales .PBL. Siendo la única inscripción gráfica que identifica la progenitura

## Cutting Manual (Comments on the exhibition “Manual del Corte”)

by Justo Pastor Mellado

---

*I would have said to myself...speed...therefore I would have to think about the launching device (arm, matter, support). Incorporating the technologies of the body into the work. Beyond reach, expulsion of what has been gathered in portions appropriate for the expedition-remittance. The expulsion of the retina and the afterbirth associated with the condition of being visual and with birth. If motherhood is to become tied to another human being, then to become un-tied is the contrary of motherhood (des-madre) and, in this case, a denial of the life-giving condition of the clay. The kneaded soil is linked to the origins of the domestic device, to the conservation and transformation of food. The particular etymology of the Spanish prefix “des” (which in English translates into “dis”, “un”, “mis”) means ‘to do the contrary of’. Also, it has a negative or disparaging sense as in desacuerdo (disagreement), desaguar (drain) and desconfiar (mistrust). It comes from the Latin dis, to be apart, separate. Clay and mother in an inverted Mother Earth association given by the flinging of the clay and the distance with the notion of “primitive soul.”*

*The need to capitalize the editorial over the character of the exhibition, to go beyond the notion of catalogue, among other things, to versify the malaise derived of the absence of an (alleged) explanation. I say to myself: a question of character (of the work) according to the condition of what was shown in Chiloé (Museum of Modern Art) and Temuco (Municipal Gallery). The absence of a device, editorial presence. This short book, based on the photographs that reproduce and certify the instance of vicious attack and removal from its womb of a regulated amount of clay.*

*Clay contained in transparent plastic bags, put there by a machine that extrudes it and injects it under*

---

del producto. Cuestión de nombre. Tecnología del embutido, que se traslada a la comercialización, de los insumos de la industria municipal de cursos diversos. Luego de introducir una cantidad previamente definida, se corta el lulo continuo de arcilla. En seguida, un trozo de manga recoge, se aplasta, se pliega, se retuerce y se anuda, se corre, el nudo lo más que se pueda sobre el corte del lulo, para dejarlo compacto. La arcilla permanece húmeda durante meses, almacenada, exhibida en los escaparates de la casa del ceramista.

El nudo cierre el acceso y asegura la completud del continente hasta dejar impresas la huellas de los pliegues y repliegues más elementales. Pero llegado el momento, se hace patente disolver la filiación obstruida. Entonces, se desamarra, se desmadre el nudo y la instancia de corte deja abierta la memoria de la pertenencia. Tablilla Caldea. Sólo advierto una condición de almacenamiento. La fotografía. La arcilla es fotografiada para servir de testimonio anticipado a una perversión tecnológica que debe circular en un espacio diferente, sin respeto alguno por el sistema que la introduce en la economía doméstica.

Fotografía de la arcilla a medio ensacar. Des-camisada. La humectabilidad entra en estado crítico. Crítica del juicio, crítica del estado de los cuerpos: inquietante semejanza con la exhumación de restos, a medio ocultar. Se exhibe, ostensiblemente, la marca, los restos significantes: allí hubo nudo. Ostentación, en suma, genital, por omisión del referente. El lulo a medio (des) cubrir por una instancia plástica preservativa. A la arcilla le es arrancada la capacidad de preservarse. Sólo empleada para ser desilusionada. Di-suelta y resuelta para convertirse en mancha efectual (plasta) sobre un soporte que le opone toda la

---

*pressure into a plastic sleeve. PBL Pasta Blanca Linea is a brand that is analogous to the gross national product of the visual arts. PBL. is the only graphic inscription that identifies the product's ancestry. A question of name. Technology of extrusion that is transferred to the marketing of the inputs of the municipal education industry's various courses. After introducing a previously defined quantity, the continuous roll of clay is cut into turds. Next, a section of plastic sheet catches this turd, it is flattened, folder, twisted and knotted. The knot is moved as far up as possible against the line where the clay turd was cut off the roll of clay so as to make the packet compact. The clay remains damp for months, stored and exhibited on the shelves of 'Casa del Ceramista' the ceramists' materials depot.*

*The knot closes the access and ensures the fullness of the container to the point of leaving the printed traces of the simplest folds and furrows. But, when the time comes, the dissolution of the obstructed affiliation is made evident. At that point, the knot is untied, its motherhood severed and the cut on the bag reveals the memory of belonging. The Chaldean tablet. I only see one aspect that one may associate with storage: photography. The clay is photographed as anticipatory testimony of a technological perversion destined to circulate in a different space, with absolutely no respect for the system that introduces it into domestic economy.*

*Photograph of the clay half-removed from its packing. The dampness enters into a critical condition. Critique of judgment, critique of the state of the bodies: troubling similarity with the exhuming of half-hidden bodily remains. Ostensibly what is being exhibited is the markings, as the signifying remains that there once was. In sum, there is genital ostentation by the omission of the referent. The turd is half-covered by a*

---

resistencia posible. Las escuelas de arte aumentarían significativamente la calidad de su conocimiento si en ellas se estudiara la técnica de gestión de un matadero modelo: las carnes de Chile - (nadie recuerda, ya, el trabajo de Carlos Gallardo?) - lo omitido por la pintura y los dispositivos afines (marquetería, ebanistería etc.). Necesidad de remitir esta observación a la obra de Ronald Kay, “variaciones ornamentales”, libro no leído y sin embargo, decisivo en la factura de línea: del trabajo del retocado fotográfico y del matarife. En estas fotos blancas y negras, de un almacenamiento simple de arcilla, es la memoria de su introducción en el sistema de arte, la que hace correr el pensamiento.

Habrán dos grupos de fotografías: primero, una secuencia de prospección; luego, una misma fotografía impresa en tres posiciones. Pequeña retórica Sardiniana.. Posibilidad de pensar este libro, como registro de tomas singularizadas y de secuencia formada por el giro. Primero en estratos; (la casa del ceramista ); luego, colgando , finalmente patas para arriba (el trabajo de arte). La cuelga, remitiendo a la res. Rembrandt. Soutin. Bacon. El trabajo de obra, se verifica, por su acceso (excesivo): incorporación debida en el aparato museal que sanciona la legitimidad del gesto. De lanzamiento. De una porción de arcilla conteniendo una (pro) porción, de agua (in.) conveniente para su recuperación desde el sistema del ceramista. Es indudable que alguno de los primitivos humanos, amasando maquinalmente un trozo de arcilla entre sus dedos, le daría una forma con cava. Abandonado este objeto casi informe a los rayos solares o casualmente sometido a la acción del fuego, llego a dar idea para formar una vasija o receptáculo aplicable a diversos usos. Primero el azar, luego la reflexión, da origen al arte del alfarería. R.V. Pesquisa el fragmento anterior

---

*protective plastic film. As a result, the clay is deprived of the capacity of preserving itself. It is only used to be dis-illusioned. To be dis-solved and re-solved in order to become an effect that takes the form of a stain on a support that resists as far as is possible. Art schools would significantly improve the quality of the knowledge they impart if they studied the management techniques of a model abattoir: Chile's meats – (does no one remember the work of Carlos Gallardo?) – the omission of painting and its related devices (joinery, cabinetmaking, etc.). There is a need at this point to link this observation with Ronald Kay's book “ornamental variations,” an unread book in spite of which it is decisive in the production line: of the photograph retouching operation and of the slaughter man. In these black and white photos of a simple clay storage facility what sets our mind in motion is the memory of its introduction into the art system.*

*There will be two groups of photographs, first a prospecting sequence; then, the same photograph printed in three positions. A minor Sardinian rhetorical device. The possibility of conceiving this book as a record of individual takes and a sequence generated by the turning of the pages, First in strata: (the ceramists' depot), then hanging and finally upside down (in the work of art). The hanging piece, which remits one to the side of beef painted by Rembrandt, Soutine and Bacon. The work is revealed in its (excessive) access, its incorporation into the museum system that sanctions the legitimacy of the gesture. Of the launching of a portion of clay containing a part of water that is inconvenient for the material's recovery through the system of the ceramist. Undoubtedly some early human being, kneading a piece of clay in between his hands, would give it a concave shape. Abandoning this almost formless object to the effects of the sun's*

---

en el manual del fabricante objetos de barro cocido, inventariado en el museo de iglesia de Achao, las palabras claves son fabricantes y objetos.

La fotografía y que aparece en la próxima página realizan corte suplementario. Se le llama, efectivamente, foto a corte. Le cortó los dedos. En la foto siguiente, invertida, aparecerá cortándole los piecitos.

La toma sea ha corrido deslizándose por el borde ínter labial. El acto de lanzamiento consiste en recoger una porción, ocupar la cavidad manual y poner en estado de tensión hombro-codo-mano para impulsar y soltar. El trayecto del que hablo es corto y conciso: cir-cunciso. Mención a la posición del judío, mediterráneamente hablando, en la producción del arte. El judío para Hegel, permanece bajo el signo del corte. Derrida Dixit. Aquí no hay lanzamiento sin corte. Al desanudar, para quedar (se) muñón, introduciendo las fisuras de la mutilación en el relato. Marca cabal, con la manga recogida sobre sí mismo símil-brazo. No hay señal de la mano. Habría sido cercenada. El lanzamiento de la arcilla gesto penetrativo, abandono (corte) de la figura de la madre, introducción de la ley-padre.

Una vez deshecho el nudo, o sea, disuelta su pregnancia cultural, palpando con el dedo la línea de ese des-anudamiento, la toma registra la pasión descriptiva de los bordes. El honor del pliegue reclama el pudor de la cavidad longitudinal a medio cubrir. Estamos dispuestas a ser cogidas como la oreja de una tasa (inglesa) y amoldadas a la palma de la mano para hacer un proyectil: manufactura de armas. Por ser: las armas de la crítica del juicio estético mediante la ostentación de las arrugas de la entre-pierna. Pasión-

---

*rays or casually subjecting it to the action of the fire he may have arrived at the idea of a vessel or receptacle applicable to various uses. First chance and then reflection gives rise to the art of pottery. Rosa Velasco inquires into the previous fragment in the handbook for the manufacturer of fired mud objects there is in the inventory of the museum at the church of Achao, the key terms are manufacturers and objects.*

*Photography, and the photograph that appears in the following page provide a supplementary cut. Its title is, in fact, foto a corte. She cut off its little fingers. In the photograph that follows, inverted, she chopped of the little feet.*

*The take has moved slipping along the edge in between the lips. The act of flinging consists in picking up a portion, filling the cavity of the hand and putting your shoulders, elbow in a state of tension in order to give impulse to and throw the clay. The trajectory that I am speaking of is short and concise. I mention here the position of the Jew, in a Mediterranean sense, in the production of art. For Hegel, the Jew remains trapped under the sign of the cut. Derrida has said it: there is no throwing without cutting first; in this case, when un-tying to become a stump, introducing the fissures of mutilation into the story. A proper mark, with the sleeve rolled up like in an arm. There is no sign of the hand. It was cut off. The flinging of the clay, a penetrating gesture, the abandonment (cutting off) of the figure of the mother, the introduction of the law-father.*

*Once the knot has been untied, that is, once its cultural after image has been dissolved, feeling with the finger along the line of that untying, the photographic take records the descriptive passion. The honor of the fold claims the modesty of the longitudinal cavity, which*

---

dije- por el borde; acción del desborde, retenida en el límite del encuadre para fisurar con la mirada los estratos sucesivos, jerarquizados por las sombras en las hendidura distintivas de una guerra de trincheras sin igual.

La arcilla secada al aire se pega a la lengua húmeda cuando se la toca con ella, debido sin duda a la rápida absorción de los líquidos que se aproximan en este contacto; cuando se la humedece y cuando se la amasa con un poco de agua, exhala un olor particular, cuya causa se desconoce. Es otro fragmento del manual. Es un recurso paródico para pensar un manual del operador visual de objetos especialmente PRE-manufacturados. El corte de la fotografía invertida permite leer los pliegues como una serie de pequeños valles que terminan conformar una cuenca semántica que cae por su propia fuerza. Es decir, la fuerza acumulada por el registro de un diccionario de geología que simula el acceso hacia las laderas del deseo. Del deseo de obra.

En la cueva Morín (Santander, España), fueron descubiertos, en la década del 50, vestigios del enterramiento. Arcaico. Un cuerpo entero, acurrucado. Tenía un cervatillo, sobre el tórax, para el viaje. Pero lo que llamaba la atención de los investigadores, es que tenía cortado los pies, a la altura de los tobillos. Cuestión de no tener con que regresar, o bien se le aligeraba el cuerpo cortando la zona de contacto directo con el suelo. Como una foto a corte.

---

*lies partially uncovered. We are willing to be taken hold of like the handle of an (English) teacup and molded against the palm of the hand to make a projectile: arms manufacture. That is, the arms of aesthetic criticism via the ostentation of the folds in between the legs. Passion—I said—for the boundary, a crossing of the boundaries held back by the edge of the photographic frame to create fissures with our eyes on the successive strata in hierarchies defined by the shadows on the crack as signs of a peerless trench warfare.*

*The clay dried by the air sticks to the damp tongue when they touch. This is undoubtedly due to the rapid absorption of the fluids that come close in this contact, when the clay is dampened and kneaded with a bit of water it exhales a particular aroma, the cause of which is unknown. It is another fragment of the handbook. This is a parody-device in order to reflect on a handbook for a visual operator of specially PRE-manufactured. The cut of the inverted photograph allows for a reading of the folds as a series of small valleys that end up conforming a semantic basin that settles on its own force. That is, the force accumulated by the recording of a dictionary of geology that simulates the access to the foothills of desire. Of the desire for a body of work.*

*In the 1950s the remains of an ancient burial ground were found at the Morin cave in Santander, Spain. A complete body, curled up. It had a small deer on its thorax, for the journey. But what attracted the attention of the investigators was that the body had its feet cut off at the ankles. A matter of not having what on which to return, or else, the body was made lighter by removing the zone that has direct contact with the ground. Like cutting the edge off the photograph.*